

Micro Hi-Fi System

MCB146

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manuel d'utilisation
Benutzerhandbuch
Manuale dell'utente



PHILIPS

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCB146 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

ATTENTION

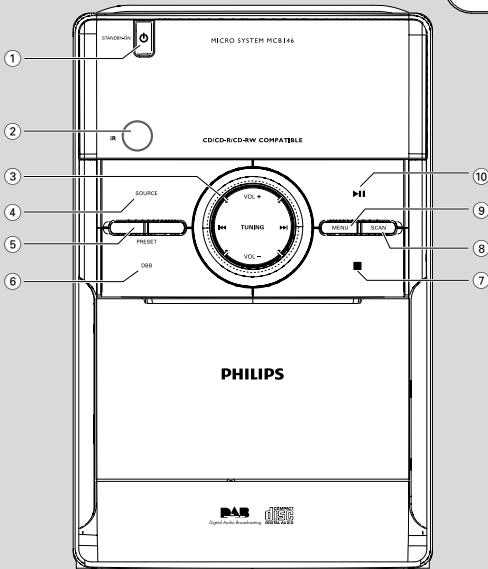
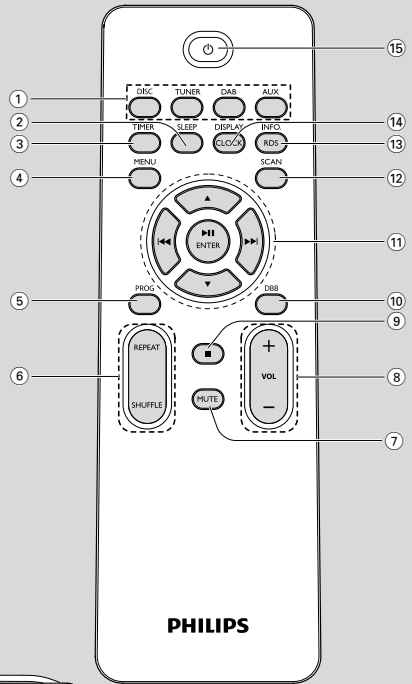
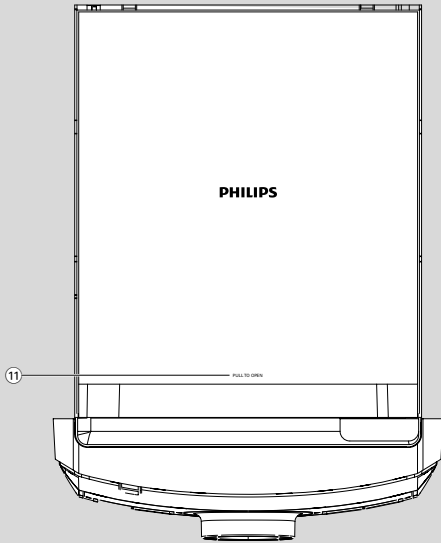
L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ACHTUNG

Die Benutzung von Bedienelementen oder Einstellungen oder die Durchführung von Verfahren, die nicht hierin enthalten sind, kann zu Exposition an gefährliche Strahlung führen.

ATTENZIONE

L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.



Français 6

Deutsch 25

Italiano 44

Français

Deutsch

Italiano

Allgemeine Information

Mitgeliefertes Zubehör	26
Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen	26
Informationen zur Sicherheit	26
Gehörschutz	27

Vorbereitung

Anschlüsse auf der Rückseite	28~29
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 29	
Fernbedienung des Systems	29

Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung	30
Nur auf der Fernbedienung vorhandene Bedientasten	30~31

Grundfunktionen

Einschalten der Anlage	32
Energiesparende automatische Standby-funktion	32
Einstellen von Lautstärke und Klang	32

CD-Wiedergabe

Einlegen von Disc	33
Standardmäßige Wiedergaberegler	33
Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT	34
Programmieren von Titelnummern	34
Überprüfen des Programms	34
Löschen eines Programms	34

DAB-Radio

DAB-Radios einschalten	35
DAB-Sendern wechseln	35
Nach DAB-Radiosendern suchen	35
Voreingestellte DAB-Radiosender speichern	35
DAB-Programmspeicherplatz auswählen	36
Auf Werkseinstellungen zurücksetzen	36
DAB-Senderinformationen wechseln	36
MENU-Steuerung verwenden	36~37
Manuelle Abstimmung	
Lokaler Suchlauf und Vollsuchlauf	
Dynamic Range Control (DRC) (Dynamikumfang)	
Software-Version	

Radio

Einstellen auf Radiosender	38
Programmieren von Radiosendern	38
Automatisches Programmieren	
Manuelles Programmieren	
Einstellen auf Vorwahlsender	38
RDS	39
Zwischen RDS-Informationen umschalten	
Automatische Einstellung der Uhr über RDS	

AUX

Externe Quelle anhören	39
------------------------------	----

Uhr/Timer

Einstellen der Uhrzeit	40
TIMER einstellen	40
TIMER aktivieren und deaktivieren	40
SLEEP aktivieren und deaktivieren	40

Technische Daten

.....	41
-------	----

Wartung und Pflege

.....	41
-------	----

Fehlersuche

.....	42~43
-------	-------

Allgemeine Information

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Mitgeliefertes Zubehör

- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung

Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

Informationen zur Sicherheit

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Der Apparat darf Tropf- und Spritzwasser nicht ausgesetzt werden.
- Installieren Sie das System in der Nähe einer Wandsteckdose und so, dass der Netzstecker gut erreichbar ist.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

Gehörschutz

Wählen Sie eine moderate Lautstärke:

- Das Verwenden von Kopfhörern bei zu hoher Lautstärke kann Ihrem Gehör schaden. Dieses Produkt kann Töne in einem Dezibelbereich wiedergeben, der bei einem gesunden Menschen bereits nach weniger als einer Minute zum Gehörverlust führen kann. Der höhere Dezibelbereich ist für Personen gedacht, die bereits unter einer Beeinträchtigung ihres Hörvermögens leiden.
- Die Lautstärke kann täuschen. Mit der Zeit passt sich die als angenehm empfundene Lautstärke der tatsächlichen Lautstärke an. Deswegen kann es vorkommen, dass nach längerem Zuhören als "normal" empfunden wird, was in Wirklichkeit sehr laut und für Ihr Gehör schädlich ist. Um diesen Effekt zu vermeiden, sollten Sie Ihre Lautstärke aus einem sicheren Bereich auswählen, bevor sich ihr Gehör daran gewöhnt, und Sie sollten diese Einstellung nicht verändern.

So finden Sie Ihren sicheren Lautstärkepegel:

- Stellen Sie den Lautstärkeregler auf eine geringe Lautstärke.
- Erhöhen Sie langsam die Lautstärke, bis der Ton klar und deutlich zu hören ist.

Hören Sie nur eine angemessene Zeit:

- Bei sehr intensiver Nutzung kann auch eine "sichere" Lautstärke zum Gehörverlust führen.
- Verwenden Sie deshalb Ihre Geräte in vernünftiger Weise, und pausieren Sie in angemessenen Zeitabständen.

Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:

- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, auch nach Gewöhnung an einen Lautstärkepegel, diesen nicht zu erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- Bei potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Verwenden Sie die Köpfförer nicht, während Sie ein motorisiertes Fahrzeug führen, Fahrrad oder Skateboard fahren usw. Dies könnte für den Straßenverkehr gefährlich sein und ist in vielen Ländern verboten.

Entsorgung Ihres Altgerätes

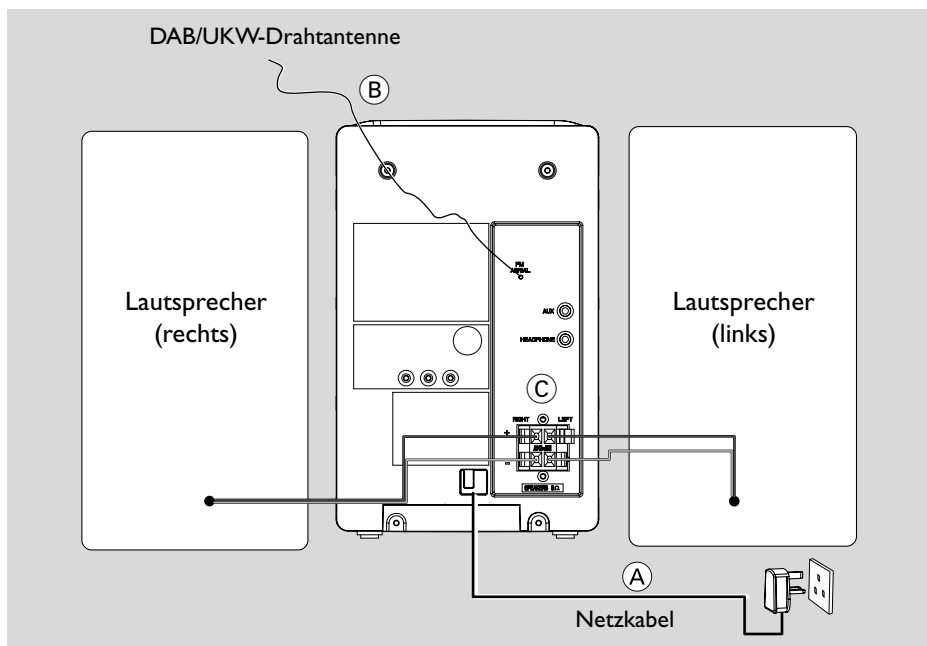
Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.



Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Anschlüsse auf der Rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

A Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

ACHTUNG!

- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

Zum Schutz vor Überhitzung wurde ein Sicherheitsschaltkreis eingebaut. Deshalb kann die Anlage unter extremen Bedingungen automatisch auf Standby-Betrieb schalten. Lassen Sie die Anlage in einem solchen Fall abkühlen, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen (dies trifft nicht auf alle Ausführungen zu).

B Antennenanschluss

DAB/FM -Antenne

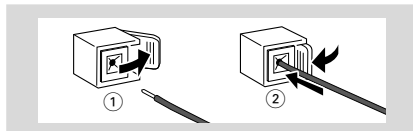
Sie müssen die DAB/UKW-Antenne nicht anschließen, da sie am Hauptgerät befestigt ist.

- Richten Sie die DAB/UKW-Antenne für optimalen UKW- und DAB-Empfang aus.

C Anschluss der Lautsprecher

Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die SPEAKERS-Ausgänge an; den rechten Lautsprecher an RIGHT, den linken Lautsprecher an LEFT, das rote Kabel an "+" und das schwarze an "-".



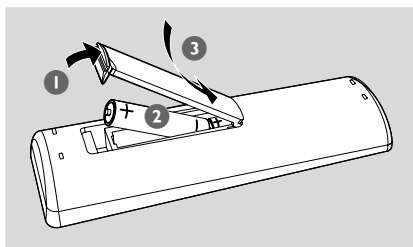
- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

Hinweise:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit + / – gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 2 Legen Sie nun die Batterien vom Typ R03 oder AAA in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polarität, die durch die Symbole „+“ und „-“ im Innern des Batteriefachs angegeben ist.
- 3 Schließen Sie daraufhin die Abdeckung wieder.



Fernbedienung des Systems

- 1 Richten Sie die Fernbedienung immer direkt auf den entsprechenden Infrarotsensor (IR) vorne am Gerät.
- 2 Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände zwischen Fernbedienung und DVD-Player befinden, wenn Sie das Gerät mit der Fernbedienung steuern wollen.

ACHTUNG!

- Nehmen Sie Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn die Batterien erschöpft sind, oder auch wenn Sie die Fernbedienung für eine längere Zeit nicht benutzen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs.
- Batterien enthalten chemische Substanzen, weshalb sie ordnungsgemäß zu entsorgen sind.

Bedienelemente (Abbildung siehe Seite 3)

Bedienelemente am Gerät

① **STANDBY-ON**

- Wechseln des Systems in den Standby-Modus oder Ein-Modus.

② **iR**

- Infrarotsensor für die Fernbedienung.

③ **TUNING**

Bei FM stellt auf Radiosender ein.

Bei DAB wechselt DAB-Sender oder navigiert durch Menüoptionen

Bei CD springt an den Anfang eines aktuellen Titels / vorigen/ nachfolgenden Titels.

..... sucht innerhalb eines Titels /einer CD rückwärts oder vorwärts.

Bei Uhr/Zeitschaltuhr

..... einstellen der Stunden oder Minuten.

VOL +/-

- stellt den Lautstärkepegel ein.

④ **SOURCE**

- wählt die Klangquelle für CD/FM/DAB/AUXZ.
- schaltet das Gerät ein.

⑤ **PRESET +/-**

Bei FM wählt einen vorgewählten Tunersender.

Bei DAB wählt einen voreingestellten DAB-Sender aus

⑥ **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- optimiert die Tiefen (Baß).

⑦ **■**

- hält CD-Abspielen an oder löscht ein CD-Programm.

⑧ **SCAN**

Bei DAB InGroßbritannien: Drücken Sie auf "Auto Search", und speichern Sie alle lokalen DAB-Sender mit geringer Reichweite.

..... Außerhalb Großbritanniens: Halten Sie die Auto Search-Taste gedrückt, und speichern Sie alle DAB-Sender mit großer (voller) Reichweite.

Bei FM Drücken Sie die Taste zum Einstellen eines Radiosenders.
..... Halten Sie die Taste zum Programmieren eines Radiosenders gedrückt.

⑨ **MENU**

- Im DAB-Modus erhalten Sie Zugriff zu erweiterten Setup-Optionen.
- Halten Sie die Taste im DAB/UKW-Modus zum Ein-/Ausschalten der Uhrsynchronisation gedrückt.

⑩ **▶▶**

Bei CD beginnt mit dem oder unterbricht das CD-Abspielen.
Bei DAB bestätigt eine Auswahl

Bedienelemente auf der Fernbedienung

① **DISC/TUNER/DAB/AUX**

- wählt die Klangquelle für CD/FM/DAB/AUXZ.
- schaltet das Gerät ein.

② **SLEEP**

- Schaltet die Zeitschaltung ein/aus.

③ **TIMER**

- Schaltet den Timer an oder aus.

④ **MENU**

- Im DAB-Modus erhalten Sie Zugriff zu erweiterten Setup-Optionen.
- Halten Sie die Taste im DAB/UKW-Modus zum Ein-/Ausschalten der Uhrsynchronisation gedrückt.

⑤ **PROG**

Bei CD programmiert Titel und überprüft das Programm.

Bei FM/DAB aktiviert Programmierung von Radiosendern

Bei FM/DAB Halten Sie die Taste gedrückt, um voreingestellte DAB/UKW-Sender zu speichern.

⑥ **REPEAT**

- Wiederholung eines Titels / einer Disc / aller programmierten Titel.

SHUFFLE

- spielt CD-Titel in zufälliger Reihenfolge ab.

7 MUTE

- unterbricht Sound-Wiedergabe und setzt sie fort.

8 VOL +/-

- stellt den Lautstärkepegel ein.

9 STOP

- hält CD-Abspielen an oder löscht ein CD-Programm.

10 DBB (Dynamic Bass Boost)

- optimiert die Tiefen (Baß).

11 ◀◀ ▶▶

- Bei FM stellt auf Radiosender ein.
- Bei DAB wechselt DAB-Sender oder navigiert durch Menüoptionen
- Bei CD springt an den Anfang eines aktuellen Titels / vorigen/ nachfolgenden Titels.
- sucht innerhalb eines Titels /einer CD rückwärts oder vorwärts.
- Bei Uhr/Zeitschaltuhr:
..... einstellen der Stunden oder Minuten.

▶▶

- Bei CD beginnt mit dem oder unterbricht das CD-Abspielen.
- Bei DAB bestätigt eine Auswahl.

▲ / ▼

- Bei FM wählt einen vorgewählten Tunersender.
- Bei DAB wählt einen voreingestellten DAB-Sender aus

12 SCAN

- Bei DAB In Großbritannien: Drücken Sie auf "Auto Search", und speichern Sie alle lokalen DAB-Sender mit geringer Reichweite.
- Außerhalb Großbritanniens: Halten Sie die Auto Search-Taste gedrückt, und speichern Sie alle DAB-Sender mit großer (voller) Reichweite.
- Bei FM Drücken Sie die Taste zum Einstellen eines Radiosenders.
- Halten Sie die Taste zum Programmieren eines Radiosenders gedrückt.

13 INFO./RDS

- Bei DAB wählt Senderinformationen auf sieben Arten aus
- Bei FM wählt RDS-Informationen (Radio Data System) aus

14 DISPLAY/CLOCK

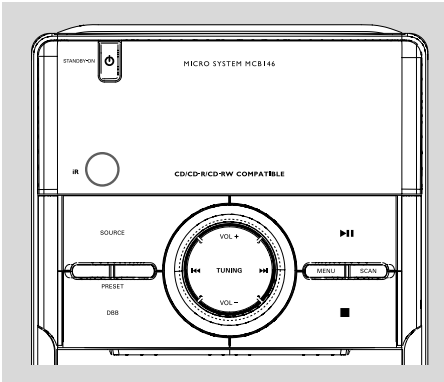
- Bei Uhr legt die Uhrzeit-Funktion fest.
- IAnzeige der Uhrzeit.

15 ⏻

- Wechseln des Systems in den Standby-Modus oder Ein-Modus.

Hinweise zur Fernbedienung:



- Wählen Sie zuerst die Tonsignalquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. DISC, AUX usw.).
- Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (▶ ||, ◀▶ usw.).



WICHTIG:

Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.

Einschalten der Anlage

- Taste **STANDBY-ON**  oder **SOURCE** ( auf der Fernbedienung).
→ Das Gerät schaltet auf die zuletzt gewählte Klangquelle um.
- Taste **DISC, TUNER, DAB** oder **AUX** auf der Fernbedienung drücken.
→ Das Gerät schaltet auf die gewählte Klangquelle um.


Um das Gerät auf Standby zu schalten

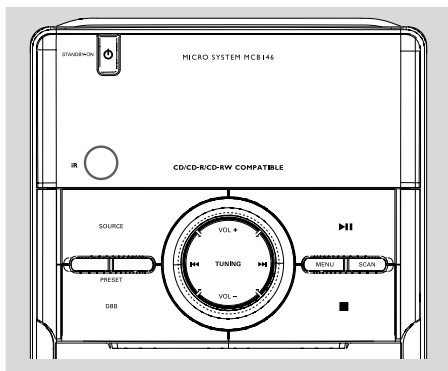
- Taste **STANDBY-ON**  (oder  auf der Fernbedienung).

Energiesparende automatische Standby-funktion

Als energiesparendes Leistungsmerkmal schaltet das Gerät 15 Minuten, nachdem eine Cassette oder CD das Ende erreicht hat und kein Bedienelement betätigt wurde, automatisch auf Standby um.

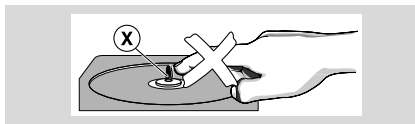
Einstellen von Lautstärke und Klang

- 1 Drücken Sie die Taste **VOL + / -** um die Lautstärke zu regeln.
→ In der Anzeige erscheinen der Lautstärkepegel  und eine Zahl von MIN 1-31 MAX.
- 2 **DBB** drücken, um Baßoptimierung ein- oder auszuschalten.
→ In der Anzeige erscheint: **DBB** wenn DBB aktiviert ist.
- 3 **MUTE** auf der Fernbedienung drücken, um Sound-Wiedergabe sofort zu unterbrechen.
→ Das Abspielen wird ohne Sound fortgesetzt.
- Zur Reaktivierung der Sound-Wiedergabe können Sie:
 - **MUTE** erneut drücken;
 - die Lautstärkereger ändern;
 - die Quelle ändern.



WICHTIG:

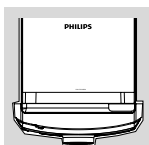
Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden.



Einlegen von Disc

Dieser CD-Spieler spielt Audio Discs einschließlich CD-R und CD-R(W) ab.

- CD-ROM, CD-I, CDV, MP3, VCD, DVD oder Computer-CDs sind jedoch nicht möglich.
- ① **CD** als Quelle wählen.
- ② Öffnen Sie die CD-Fachabdeckung oben auf dem Gerät, um das CD-Fach zu öffnen.
→ OPEN wird angezeigt, wenn Sie das CD-Fach öffnen.
- ③ Eine CD, mit bedruckter Seite nach oben, einlegen und auf **PULL TO OPEN** drücken, um die CD-Lade zu schließen.
→ Western READING wird angezeigt, wenn der CD-Player den Inhalt einer Disc scannt, anschließend wird die Gesamtanzahl der Musiktitel angezeigt.



Standardmäßige Wiedergaberegler

Abspielen einer CD

- **▶||** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
→ Die Nummer des aktuellen Musiktitels und das Symbol PLAY werden während der Wiedergabe der Disc angezeigt.

Wahl eines anderen Titels

- Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.

Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

- ① **◀◀ / ▶▶** drücken und gedrückt halten.
→ Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- ② **◀◀ / ▶▶**, sobald Sie die gewünschte Passage erkennen.
→ Normales Abspielen wird fortgesetzt.

Um die Wiedergabe zu unterbrechen

- Drücken Sie **▶||**.
→ Das Display friert ein, und das Symbol PLAY blinkt, wenn die Wiedergabe unterbrochen wird.
→ **▶||** erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.

Um die Wiedergabe zu stoppen

- Drücken Sie **■**.

Hinweise: CD-Abspielen hört auch dann auf, wenn:

- Die CD-Lade geöffnet wird.
- Die CD am Ende angekommen ist.
- Sie eine andere Quelle wählen: TUNER, DAB oder AUX.
- Sie für Standby drücken.

Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem oder beim Abspielen wählen. Die Wiedergabemodi können nicht mit PROGRAMME kombiniert werden.

SHUF Titel der gesamten CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt

REP ALL wiederholt die gesamte CD/ das Programm

REP spielt den aktuellen Titel ununterbrochen ab.

- 1 Zum Auswählen des Wiedergabewiederholungsmodus drücken Sie die Taste **REPEAT** auf der Fernbedienung.
- 2 Zum Auswählen des Shuffle-Wiedergabemodus drücken Sie die Taste **SHUFFLE** /auf der Fernbedienung.
- 2 ►► drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der STOP-Position befindlich.
- 3 Zur Rückkehr zum normalen Abspielen die jeweilige **REPEAT** oder **SHUFFLE** auf der Fernbedienung Taste drücken, bis die diversen SHUFFLE / REPEAT Modi nicht mehr angezeigt werden.
- Drücken Sie die Taste ■ einmal während der Wiedergabe, um die Wiedergabe im Wiederholungs-/Shuffle-Modus anzuhalten.
- Drücken Sie die Taste ■ erneut, um den Wiederholungswiedergabe-/Shuffle-Wiedergabemodus zu beenden.

Hinweis:

– Die **SHUFFLE-** und **REPEAT-Funktionen** können gleichzeitig verwendet werden.

Programmieren von Titelnummern

In der STOP-Position programmieren, um Ihre CD-Titel in der gewünschten Reihenfolge zu wählen und zu speichern. Wenn Sie wollen, können Sie einen Titel mehr als einmal speichern. Es können bis zu 30 Tracks gespeichert werden.

- 1 ◀◀ / ▶▶ benutzen, um Ihre gewünschte Titelnummer zu wählen.
- 2 Drücken Sie **PROG** zum Speichern.
→ Display: **PROG** blinkt und wird kurz angezeigt
☐ ! Anschließend wird die ausgewählte Titelnummer angezeigt.
- 3 Schritt **1-2** wiederholen, um alle gewünschten Titel zu wählen und zu speichern.
- 4 ►► drücken, um mit dem Abspielen Ihres CD-Programms zu beginnen.

Überprüfen des Programms

- Halten Sie die Wiedergabe an, und drücken Sie die Taste **PROG**.



Löschen eines Programms

Sie können das Programm durch folgendes löschen:

- einmaliges Drücken von ■ in der STOP-Betriebsart;
- zweimaliges Drücken von ■ beim Abspielen;
- Drücken, um die CD-Lade zu öffnen;
→ **PROG** verschwindet aus der Anzeige.

DAB-Radios einschalten

Beim erstmaligen Einschalten des DAB-Modus wird das System einen Autoscan durchführen. Dann werden alle verfügbaren DAB-Sender auf dem Gerät gespeichert, und das Radio wird den ersten verfügbaren Sender einstellen.

- 1 Drücken Sie **STANDBY-ON**  oder **SOURCE**  (auf der Fernbedienung), um das Gerät einzuschalten.
- 2 Wenn der DAB-Modus derzeit nicht ausgewählt ist, drücken Sie **SOURCE (DAB)** auf der Fernbedienung), um den DAB-Modus auszuwählen.
→ **"Welcome to DAB"** (Willkommen bei DAB) wird auf dem Display angezeigt, bevor das Radio automatisch einen Sender einstellt.

Hinweise:

– Auf dem Display wird ein Rechteck angezeigt. Die Position des Rechtecks zeigt die Signalstärke an. (Je weiter rechts, desto stärker das Signal.)
– Wenn DAB derzeit kein Empfang aufweist, oder das DAB-Signal in Ihrer Region zu schwach ist, kann kein DAB-Sender gefunden werden, und eine Information wie "Station not available" (Sender nicht verfügbar) wird angezeigt.

DAB-Sendern wechseln

- 1 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** wiederholt im DAB-Modus, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.
→ Der Name des ausgewählten Senders wird in der zweiten Zeile des Displays angezeigt.
- 2 Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste **▶▶**.
→ Das Radio stellt automatisch den ausgewählten Sender ein.

Anzeigesymbole der Sender

Folgende Symbole können vor dem Namen des Senders angezeigt werden:

- ♥: Das Symbol zeigt an, dass der Sender einer der zehn meistgehörten Radiosender ist, basierend auf der DAB-Radioüberwachung.
- ?: Das Symbol zeigt an, dass der Sender derzeit nicht verfügbar oder aktiv ist.
- >>: Das Symbol zeigt an, dass der Sender ein primärer Sender mit sekundärem Dienst ist.
- <<: Das Symbol zeigt an, dass der Sender ein sekundärer Sender ist.

Nach DAB-Radiosendern suchen

Neue Radiosender und Dienste werden regelmäßig zu den DAB-Sendern hinzugefügt. Sie müssen eine Suche durchführen, um neue DAB-Sender und Dienste auf Ihrem DAB-Radio zu empfangen.

Lokalen Suchlauf in Großbritannien ausführen:

- Drücken Sie im DAB-Modus auf **SCAN**, um einen lokalen Suchlauf (geringe Reichweite) für alle DAB-Sender durchzuführen.
→ Dieser Suchvorgang kann 10 Sekunden dauern.

Vollsuchlaufs außerhalb Großbritanniens ausführen:

- Halten Sie im DAB-Modus **SCAN** länger als 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Vollsuchlauf (weite Reichweite) für DAB-Sender durchzuführen.
→ Dieser Suchlauf kann länger als der lokale Suchlauf dauern.

Voreingestellte DAB-Radiosender speichern

Für einen leichten Zugriff können Sie bis zu 30 DAB-Radiosender speichern.

- 1 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** wiederholt im DAB-Modus, bis der gewünschte Sender angezeigt wird.
- Sie können auch eine manuelle Abstimmung vornehmen, um den gewünschten Radiosender auszuwählen. (Weitere Informationen hierzu finden Sie unter "Manuelle Abstimmung".)
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **PROG**, um die Programmierung zu aktivieren.
- 3 Drücken Sie **PRESET + / -** (**▲ / ▼** auf der Fernbedienung), um der Voreinstellung eine Nummer (1-30) zuzuweisen.
- 4 Halten Sie zur Bestätigung die Taste **PROG** auf der Fernbedienung gedrückt.
→ **PRESET X SAVED** (Voreinstellung gespeichert) wird kurz in der zweiten Zeile des Displays angezeigt, und die gespeicherte Voreinstellungsnummer wird angezeigt.
- 5 Die vier o.g. Schritte wiederholen, um weitere Sender abzuspeichern.

Hinweise:

– Wenn Sie bereits einen DAB-Sender auf diesem Programmplatz gespeichert haben, wird er durch den neuen Sender überschrieben.

– Wenn Sie DAB-Sender speichern, werden Ihre UKW-Voreinstellungen nicht überschrieben.

DAB-Programmspeicherplatz auswählen

- 1 Drücken Sie **PRESET + / -** (▲ / ▼ auf der Fernbedienung), um einen gewünschten Programmspeicherplatz auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **▶II** zum Bestätigen.

Hinweis

– Wenn Sie noch keinen DAB-Sender auf einen der Programmspeicherplätze gespeichert haben, wird **EMPTY PRESET (leerer Programmspeicherplatz)** angezeigt. Nach wenigen Sekunden erscheint auf dem Display wieder der zuvor ausgewählte Sender.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen löscht alle Senderplätze.

- 1 Halten Sie im Standby-Modus am Hauptgerät **MENU** und **PRESET +** gleichzeitig gedrückt.
- 2 Drücken Sie dann **■**, um die Einstellungen zurückzusetzen.

DAB-Senderinformationen wechseln

Auf dem Display des DAB-Senders wird in der ersten Zeile der Name des Radiosenders und in der zweiten Zeile die Serviceinformationen des aktuellen Senders angezeigt. 7 verschiedene Serviceinformationsangaben sind verfügbar.

- Drücken Sie wiederholt **INFO./RDS**, um durch die Displayinformationen zu blättern.

MENU-Steuerung verwenden

Mithilfe der Menüsteuerung können Sie auf die Setup-Optionen des DAB-Radios zugreifen.

- 1 Drücken Sie im DAB-Modus auf **MENU**, um auf die Menüoptionen zuzugreifen.
→ Die erste Setup-Option **MANUAL TUNE** (Manuelle Abstimmung) wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um durch die Menüoptionen zu blättern.
Manual tune (Manuelle Abstimmung) -> Auto scan local (Autom. lokaler Suchlauf) -> Auto scan full (Autom. Vollsuchlauf) -> DRC value (DRC-Wert) -> Sw version (Software-Version)

- 3 Drücken Sie **▶II**, um eine Option auszuwählen.
- 4 Wiederholen Sie die Schritte **2-3**, um Unteroptionen innerhalb einer Option auszuwählen.

Manuelle Abstimmung

Wenn Sie diese Funktion verwenden, können Sie einen bestimmten Sender bzw. eine Frequenz manuell einstellen. Zusätzlich zur Antennenausrichtung für besseren Empfang können Sie den optimalen Empfang auch mithilfe dieser Funktion erreichen.

- 1 Drücken Sie im DAB-Modus auf **MENU**, um die Option **MANUEL TUNE** (Manuelle Abstimmung) anzuzeigen.
 - 2 Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste **▶II**.
→ Auf dem Display wird ein Sender und die dazugehörige Frequenz angezeigt.
 - 3 Drücken Sie wiederholt auf **◀◀ / ▶▶**, bis der gewünschten Sender bzw. die Frequenz angezeigt wird.
 - 4 Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste **▶II**.
- Sie können auf **INFO./RDS** drücken, um die Serviceinformationen auf dem Display zu ändern.
 - Sie können die Antennenposition anpassen, um die optimale Signalstärke zu erhalten.

Lokaler Suchlauf und Vollsuchlauf

Der lokale Suchlauf wird für einen Suchlauf nach DAB-Sendern mit geringer Reichweite verwendet (in Großbritannien). Der Vollsuchlauf wird für einen Suchlauf nach DAB-Sender mit großer Reichweite verwendet (außerhalb Großbritanniens).

- 1 Drücken Sie im DAB-Modus auf **MENU**, um auf die Menüoptionen zuzugreifen.
- 2 Klicken Sie wiederholt auf **◀◀ / ▶▶**, bis auf dem Display **Auto scan local** (Autom. lokaler Suchlauf) oder **Auto scan full** (Autom. Vollsuchlauf) angezeigt wird.
- 3 Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste **▶II**.
→ Der lokale Suchlauf oder der Vollsuchlauf wird gestartet.

Dynamic Range Control (DRC) (Dynamikumfang)

DRC entfernt oder fügt einen Anpassungsgrad für die Unterschiede im Dynamikumfang zwischen den Radiosendern hinzu. So kann beispielsweise ein Sender, der Popmusik sendet, einen hohen Anpassungsgrad anwenden, da eine konstant hohe Hörlautstärke gefragt ist, während ein Radiosender, der klassische Musik sendet, nur einen geringen oder keinen Anpassungsgrad haben wird, da der Zuhörer alle Höhen und Tiefen benötigt, um die musikalischen Details zu erkennen.

Es gibt drei Anpassungsgrade:

DRC 0: Keine Anpassung

DRC 1: Maximale Anpassung [Standard]

DRC 1/2: Mittlere Anpassung

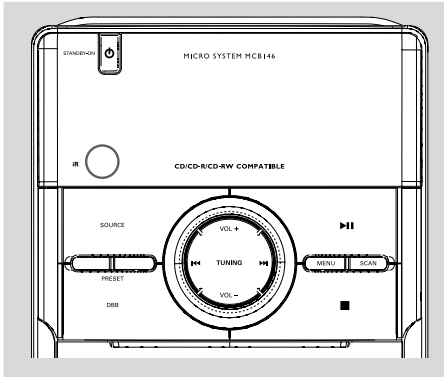
- 1 Drücken Sie im DAB-Modus auf **MENU**, um auf die Menüoptionen zuzugreifen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **◀◀ / ▶▶**, bis **DRC value** (DRC-Wert) auf dem Display angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie die Taste **▶▶**, um zum Untermenü zu gelangen.
→ Der aktuelle DRC-Wert wird in der ersten Zeile angezeigt.
- 4 Drücken Sie die Taste **◀◀ / ▶▶**, um einen DRC-Wert auszuwählen (DRC 0, DRC 1 und DRC 1/2), der in der zweiten Zeile angezeigt wird.
- 5 Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste **▶▶**.
→ Sie sollten den Unterschied in der Kompression unmittelbar hören können.

Hinweis

– Sie können am besten herausfinden, welchen DRC-Wert Sie bevorzugen, indem Sie mit verschiedenem Quellmaterial experimentieren.

Software-Version

Diese wird nur in der Versionsnummer des Produkts angegeben.



Einstellen auf Radiosender

- 1 Drücken Sie wiederholt **SOURCE** (oder **TUNER** auf der Fernbedienung), bis das gewünschte Frequenzband (UKW) angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie die Taste **SCAN**.
→ Das Radio wechselt automatisch zu einem Sender mit ausreichender Signalstärke. SEARCHING...(Suche) wird während der automatischen Abstimmung auf dem Display angezeigt.
- 3 Schritt 2 ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Sender finden.
- Zum Einstellen auf einen schwachen Sender **◀◀** / **▶▶** kurz und wiederholt drücken, bis sich optimaler Empfang ergeben hat.

Programmieren von Radiosendern

Bis zu 30 Titel können in der gewünschten Reihenfolge gespeichert werden.

Automatisches Programmieren

Mit dieser Funktion werden Radiosender automatisch ab Voreinstellung 1 programmiert. Alle früheren Voreinstellungen, z. B. manuell gespeicherte Sender, werden gelöscht.

- Halten Sie die Taste **SCAN** länger als zwei Sekunden lang gedrückt, um die Programmierung zu aktivieren.
→ FM SCANNING... (UKW-Suche) wird während des Such- und des Speichervorgangs auf dem Display angezeigt.
→ Alle verfügbaren Sender werden programmiert.

Manuelles Programmieren

- 1 Auf Ihren gewünschten Sender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste **PROG**, um die Programmierung zu aktivieren.
- 3 **PRESET + / -** (oder **▲ / ▼** auf der Fernbedienung) drücken, um diesem Sender eine Nummer von 1 bis 30 zuzuordnen.
- 4 Halten Sie zur Bestätigung die Taste **PROG** auf der Fernbedienung gedrückt.
→ Die Voreinstellungsnummer und die Frequenz des voreingestellten Senders werden angezeigt.
- 5 Die vier o.g. Schritte wiederholen, um weitere Sender abzuspeichern.
- Sie können einen Vorwahlsender durch Speichern einer anderen Frequenz an seiner Stelle überschreiben.

Einstellen auf Vorwahlsender

- **PRESET + / -** (oder **▲ / ▼** auf der Fernbedienung) drücken, bis der gewünschte Vorwahlsender angezeigt wird.

RDS

Bei der Funktion RDS (**R**adio **D**ata **S**ystem) handelt es sich um einen Dienst, der es UKW-Sendern erlaubt, zusätzliche Informationen zusammen mit dem normalen UKW-Signal zu senden. Wenn Sie einen RDS-Sender empfangen, werden "**RDS**" und der Sendername angezeigt.

Zwischen RDS-Informationen umschalten

- 1 Stellen Sie den gewünschten RDS-Sender im UKW-Band ein (siehe Einstellen von Radiosendern)
- 2 Drücken Sie wiederholt INFO/RDS auf der Fernbedienung, um durch die folgenden Informationen zu navigieren (falls verfügbar):
 - Sendername
 - Programmtyp (z. B. Nachrichten, Sport usw.)
 - Radio-Textnachrichten
 - Frequenz

Hinweis:

– Wenn Sie **INFO/RDS** drücken, ohne dass ein RDS-Signal zur Verfügung steht, wird **NO RT**, **NO PTY** oder **NO ET** (Kein Name, kein Typ oder kein Text) angezeigt.

Automatische Einstellung der Uhr über RDS

Bei eingeschaltetem Gerät kann die Uhr automatisch über ein Zeitsignal eingestellt werden, das zusammen mit dem RDS-Signal übertragen wird. Dies funktioniert nur, wenn der RDS-Sender dieses Zeitsignal sendet.

So schalten Sie die Uhrensynchronisation ein oder aus:

Wenn die Uhrensynchronisation eingeschaltet ist, wird die Uhr mit der Uhrzeit des DAB- oder RDS-Senders synchronisiert, und die manuell eingestellte Uhrzeit wird überschrieben.

- Halten Sie im DAB- oder UKW-Modus die Taste **MENU** zum Ein- bzw. Ausschalten circa 2 Sekunden lang gedrückt.

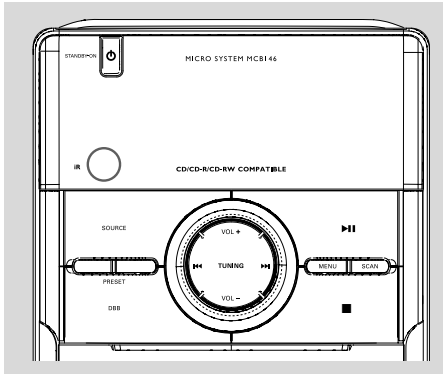
Hinweis:

– Einige RDS-Sender senden möglicherweise die Uhrzeit in Echtzeit mit einem Intervall von einer Minute. Die Genauigkeit der Zeit hängt von dem übertragenden RDS-Radiosender ab.

Externe Quelle anhören

Sie können das Audiosignal eines angeschlossenen externen Geräts über Ihre Systemlautsprecher wiedergeben.

- 1 Drücken Sie auf **SOURCE** (oder **AUX** auf der Fernbedienung), um **AUX** als Quelle auszuwählen.
- 2 Verwenden Sie ein Cinch-Adapterkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die AUX-Buchse des MCB 146 (3,5 mm, an der Geräterückseite) mit einem AUDIO OUT- oder Kopfhöreranschluss eines externen Geräts (z. B. CD-Player oder Videorecorder) zu verbinden.



Einstellen der Uhrzeit

- 1 Halten Sie im Standby-Modus die Taste **DISPLAY/CLOCK** auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt.
- 2 Drücken Sie die Taste **PROG** auf der Fernbedienung, um den 12-Stunden oder den 24-Stunden-Modus zu wählen.
- 3 Drücken Sie die Taste **DISPLAY/CLOCK** zum Bestätigen.
→ Die Uhrzeitfiguren für die Stunden blinken.
- 4 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Stunden einzustellen.
- 5 **DISPLAY/CLOCK** erneut drücken.
→ Die Uhrzeitfiguren für die Minuten blinken.
- 6 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Minuten einzustellen.
- 7 **DISPLAY/CLOCK** drücken, um die Zeit zu bestätigen.

TIMER einstellen

- Das System kann als Wecker genutzt werden. Dabei schaltet sich zu einer vorgegebenen Zeit eine der Funktionen ein: CD, TUNER oder DAB. Die Uhrzeit muss eingestellt werden, bevor der Timer verwendet werden kann.
- 1 Halten Sie im Standby-Modus die Taste **TIMER** auf der Fernbedienung ca. 2 Sekunden gedrückt.
 - 2 **SOURCE** (oder **DISC/TUNER/DAB**) auf der Fernbedienung drücken um eine von zwei Klangquellen zu wählen.
 - 3 Zur Bestätigung **TIMER** drücken.
→ Die Uhrzeitfiguren für die Stunden blinken.

- 4 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Stunden einzustellen.
- 5 **TIMER** erneut drücken.
→ Die Uhrzeitfiguren für die Minuten blinken.
- 6 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Minuten einzustellen.
- 7 **TIMER** drücken, um die Zeit zu bestätigen.
→ Der Timer ist jetzt eingestellt und aktiviert.

Hinweis:

– Ist als Tonquelle CD gewählt, ohne dass sich eine CD im CD-Fach befindet oder bei defekter CD, wird automatisch TUNER ausgewählt.

TIMER aktivieren und deaktivieren

- In Standby oder während des Abspielens **TIMER** einmal drücken.
→ In der Anzeige erscheint **⌚** wenn aktiviert, und dies verschwindet, wenn deaktiviert.

SLEEP aktivieren und deaktivieren

Der Sleep-Timer ermöglicht es dem Gerät, sich nach einem festgelegten Zeitraum selbst abzuschalten.

- Drücken Sie während der Wiedergabe einmal oder wiederholt auf **SLEEP**.
→ In der Anzeige erscheint **zzz** und eine der Sleep Time-Optionen in der Reihenfolge: **50**, **45**, **30**, **15**, **0**, **50**... wenn Sie eine Zeit gewählt haben.
- Drücken sie zur Deaktivierung während der Wiedergabe einmal oder wiederholt auf **SLEEP**, bis "**0**" angezeigt wird, oder drücken Sie **STANDBY ON** **⏻** (oder **⏻** auf der Fernbedienung).
→ **zzz** rollt über die Anzeige.

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	2 x 2W RMS
Störabstand	≥ 60 dBA (IEC)
Frequenzgang	125 – 16000 Hz
Impedanz - Lautsprecher	8 Ω

CD-SPIELER

Frequenzbereich	125 – 16000 Hz
Störabstand	65 dBA

TUNER

FM-Wellenbereich	87.5 – 108 MHz
Empfindlichkeit	
– FM 26 dB Empfindlichkeit	20 μV
Gesamtklirrfaktor	≤ 5%

LAUTSPRECHER

Baßreflexsystem	
Abmessungen (B x H x T)	134 x 230 x 152 (mm)

ALLGEMEINE

Versorgungsspannung	220 – 230 V / 50 Hz
Abmessungen (B x H x T)	148 x 233 x 216 (mm)
Gewicht (mit / ohne Lautsprecher)	approx. 3.65 / 1.53 kg
Leistungsaufnahme	
In Betrieb	15 W
Standby	< 2 W

Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbildes ohne vorherige Angabe vorbehalten.

Wartung und Pflege

Reinigung des Gehäuses

- Benutzen Sie ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes weiches Tuch. Keine Lösungen benutzen, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Reinigung der Disks

- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch.
- Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber. Nicht mit einer kreisenden Bewegung wischen. Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.



Reinigung der CD-Optik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Optik ansammeln. Um eine gute Wiedergabequalität sicherzustellen, sollten Sie die Optik mit Philips CD Lens Cleaner oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger reinigen. Befolgen Sie die beigefügten Anweisungen.

Fehlersuche

ACHTUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Versuchen Sie nicht, das System zu öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht.

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

Symptom	Lösung
“NO CD” wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">✓ Eine CD einlegen.✓ Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde.✓ Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.✓ CD austauschen oder reinigen, siehe “Wartung und Pflege”.✓ Verwenden Sie eine finalisierte CD-RW oder CD-R.
Schlechte Empfangsqualität.	<ul style="list-style-type: none">✓ Wenn das Signal zu schwach ist, richten Sie die Antenne neu aus. Für DAB können Sie auch eine manuelle Abstimmung durchführen. Informationen hierfür finden Sie unter DAB - Manuelle Abstimmung✓ Den Abstand zwischen dem Mini-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.
Das System reagiert nicht auf Tastendruck.	<ul style="list-style-type: none">✓ Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.
Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.	<ul style="list-style-type: none">✓ Lautstärke anpassen.✓ Den Kopfhörer vom Gerät trennen.✓ Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.✓ Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist.
Linker und rechter Kanal sind vertauscht.	<ul style="list-style-type: none">✓ Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.

Symptom	Lösung
Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Quelle (zum Beispiel CD oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶, ◀, ▶) drücken. ✓ Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern. ✓ Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen. ✓ Die Batterien austauschen. ✓ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.
Der Timer funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Uhrzeit richtig einstellen. ✓ Taste TIMER gedrückt halten zum Einschalten des Timers drücken.
Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.
Die Meldung "No station available" (Kein Sender verfügbar) wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ DAB kann in Ihrem Bereich zurzeit nicht empfangen werden. Warten Sie, bis der Empfang wieder möglich ist. ✓ Das DAB-Signal ist schwach. Passen Sie die Position der Antenne an.
Die Meldung "Station off air" (Senderbetrieb eingestellt) wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Der Sender sendet derzeit keine Programme aus. Warten Sie, bis der Service wieder möglich ist. Sie können auch eine Suche durchführen, indem Sie im DAB-Modus auf die Taste SCAN drücken.
Ich kann den DAB-Sender, den ich ausgewählt habe, nicht hören.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Taste ▶ wurde nach dem Wechseln des Radiosenders durch das Drücken von ◀◀◀ / ▶▶▶ nicht gedrückt. Zum Bestätigen Ihrer Auswahl drücken Sie die Taste ▶ .

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Fransais

Deutsch

Italiano

